

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE ZE DNE 17. 10. 2025

ZADAVATEL: ARRIVA vlaky s.r.o.
Sídlem: Křižíkova 148/34, Karlín, 186 00 Praha 8
IČO: 289 55 196
(„Zadavatel“)

ZÁSTUPCE ZADAVATELE: HAVEL & PARTNERS s.r.o., advokátní kancelář
Sídlem: Na Florenci 2116/15, 110 00 Praha 1
IČO: 264 54 807

VEŘEJNÁ ZAKÁZKA:

„Dodávka a instalace zařízení ETCS pro železniční kolejová vozidla Stadler GTW ZLK“, ev. č. VVZ: Z2025-056342

Zadavatel v souladu s ustanovením § 98 a § 99 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů („ZZVZ“), poskytuje na žádost dodavatele následující vysvětlení zadávací dokumentace:

Dotaz č. 1:

„Good morning, would it be possible to know the deadlines for:

- Preliminary offer submission
- Final Offer submission
- Award“

Odpověď na dotaz č. 1

Zadavatel předně uvádí, že s odkazem na čl. 18 zadávací dokumentace je oficiálním jazykem pro veškerou komunikaci mezi účastníkem a Zadavatelem týkající se záležitostí souvisejících s tímto Zadávacím řízením český jazyk. Zadavatel bude tedy s ohledem na rovné podmínky komunikovat pouze v tomto jazyku.

Zadavatel dodává, že předpokládá maximálně efektivní postup v zadávacím řízení, který by měl vést k co nejrychlejšímu uzavření smlouvy při dodržení všech minimálních požadavků právní úpravy v ZZVZ. Konkrétní okamžik podání předběžné nebo konečné nabídky ani uzavření smlouvy přesto nelze v tuto chvíli potvrdit.

Vysvětlení a úprava zadávacích podmínek na základě vlastní iniciativy Zadavatele

Zadavatel na základě vlastního podnětu identifikoval drobné administrativní nesrovnalosti v textaci zadávací dokumentace.

Zadavatel přistoupil k drobné korekci čl. 5.1. zadávací dokumentace a čl. 11 zadávací dokumentace tak, aby informace a pokyny byly jednoznačné.

Přílohou tohoto vysvětlení uveřejňuje Zadavatel upravenou verzi zadávací dokumentace v režimu sledování změn (verze .rev) a současně i čistou, pro další průběh závaznou verzi zadávací dokumentace.

Za Zadavatele

HAVEL & PARTNERS s.r.o., advokátní kancelář,
osoba zmocněná zastupovat zadavatele při výkonu zadavatelských činností